# RELATÓRIO MORAL
# (exercício 2014)
# da Associação
# AMIGOS DE MOCAMBIQUE
## para a Assembleia Geral
## de 28 de Março de 2015

# AG 2014

A Assembleia Geral do ano passado renovou o Conselho de Administração , o qual é composto após votação, de 3 Moçambicanas, 3 Belgas e 1 Italiana. Pela mesma ocasião, o endereço da sede da associação foi modificado, para reforçar a sua autonomia em relação à Embaixada de Moçambique , que acolheu a associação até à data.

# Actividades do ano 2014

**Amigos de Moçambique** prossegue as suas actividades sendo estas as diferentes orientações definidas desde a sua criação :

- **Documentação e informação sobre Moçambique**.
- **Eventos e actividades culturais**
- **Acções de sensibilização**
- **Colaboração e apoio a outros intervenientes que estejam relacionadas com Moçambique**

Eis a seguir o ponto de situação de cada um desses eixos.

## 1. Documentação e informação

Estas são difundidas através do nosso site Web e de facebook ; Alguns textos, curtos em geral, são difundidos no âmbito das conversas ( ver mais abaixo) e as informações são expostas à disposição do público nas Festas da Paz. O correio via internet também continua a ser utilizado ,com prudência, para não invadir as caixas dos nossos contactos.

### Site Web

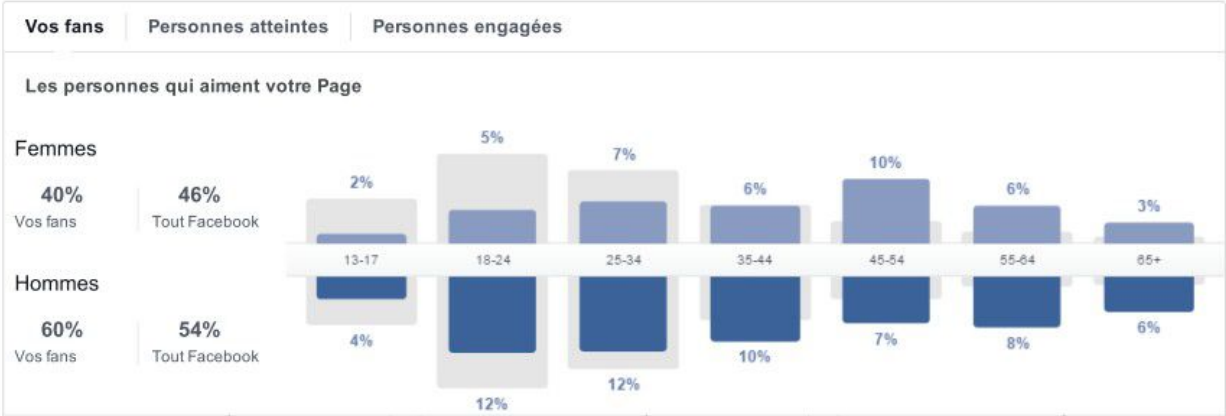
A presença na Internet está assegurada desde o ano 2000 através do sitio Web de Amigos de Moçambique (http://www.amigos-de-mocambique.org), que é sistematicamente actualizada, sendo esta tarefa desenvolvida apenas pelo Patrice Deramaix, que redige igualmente a página Mozambique Info. Desde que entrou na reforma, o Patrice pôde dedicar mais tempo a estes dois sites, assim como a ligação à página Facebook. Infelizmente, a unica lingua presente é o francês nos sites web, mas esperamos no futuro poder contar com colaboradores néerlandofonos e lusofonos

### Facebook

O grupo é composto de apenas algumas pessoas, na maioria membros da associação. Em contrapartida , a página de Amigos, o número de seguidores duplicou no espaço de 1 ano, sendo aproximadamente uns 500 actualmente. Este progresso é considerável e reforça em grande a notariedade de Amigos de Moçambique no plano internacional. No plano nacional, contràriamente, a adesão é fraca o que não permite uma difusão válida das nossas actividades na Bélgica.

Isto é sem duvida em parte, devido ao facto de que da maioria dos artigos são em português o que pode desanimar os simpatizantes neerlandófonos e francófonos

*A seguir pode consultar os mapas estatísticos*




| Pays | Vos fans | Ville | Vos fans | Langue | Vos fans |
|---|---|---|---|---|---|
| Mozambique | 148 | Maputo, Mozambique | 63 | Portugais (Portugal) | 256 |
| Portugal | 137 | Lisbonne, Portugal | 39 | Portugais (Brésil) | 99 |
| Brésil | 56 | Région de Bruxelles-Capi... | 22 | Anglais (US) | 41 |
| Belgique | 34 | Beira, Mozambique | 12 | Français (France) | 22 |
| Angola | 23 | Porto, Portugal | 11 | Anglais (UK) | 9 |
| Afrique du Sud | 9 | Luanda, Angola | 10 | Néerlandais | 5 |
| France | 8 | Coimbra, Portugal | 6 | Allemand | 3 |
| Royaume-Uni | 5 | Pemba (Mozambique), M... | 6 | Espagnol (Espagne) | 3 |
| Allemagne | 5 | Tete, Mozambique | 6 | Espagnol | 1 |

*Mais de 3/4 dos nossos « amigos » são lusofonos, principalmente provenientes de Moçambique, Portugal e do Brasil (estatísticas fornecidas por facebook)*

## Twitter

O número de pessoas que nos seguem no Twiter é superior ao do Facebook. O Twiter serve essencialmente para recolha de informações sobre a politica, a cultura e  a saúde em Moçambique, informações essas que serão postas no facebook. Os membros do Conselho de Administração têm acesso (login, senha) à conta Twiter e podem contribuir com os seus tweets. Por outro lado, qualquer pessoa que disponha de uma conta pode abonar-se a @AmigoMozambique, responder aos tweets produzidos por nós e de fazer circular aos seus proprios contactos (re-tweet), o que faz aumentar a nossa visibilidade. Encorajamos pois aos nossos amigos twitteurs a partilharem essas informações.

## Google

Google é praticamente a única fonte para o nosso arquivo de correio electónico e também o nosso

ficheiro de endereços (amigos.demo@gmail.com). Esta conta retransmite automàticamente as mensagens recebidas no all2all endereçadas a amigos@amigos-de-mocambique.org). Jean Claude Sadoine é a principal pessoa a gerir a caixa de correio e retransmite as mensagens importantes para o CA e outras pessoas a quem possa interessar.
Paralelamente, um dossier de documentos partilhados é gerido igualmente no Google ( conta amigos.demo) : aí ficam arquivados e são acessiveis ao público, os textos das mesas de conversa, os relatorios públicos e outros documentos informativos. Os documentos de trabalho e da gestão interna não são públicos. Os relatórios das Assembleias gerais (AG)e os relatorios anuais morais e financeiros podem ser consultados e copiados no sitio web.

### Reflexão

O impacto das redes sociais é desmultiplicada pela « partilha » (FB) ou « retwitters » : eis a causa pelo que encorajamos os nossos membros e simpatizantes a circular as informações e convites que julguem interessantes. O uso da lista de contactos (mailing list) é considerada obsoleta por muitos destinatários , em que alguns não lêem as mensagens ou as consideram como spams. A gestão torna-se fastidiosa, muito correio é devolvido por causa de endereços errados. Entretanto, temos de ter em conta que cerca de metade da população belga está ausente das redes sociais, incluindo vários membros do CA.

## 2. Eventos e actividades culturais

### Sumário 2014

10 Janeiro : conversa (Ondjaki)
10 Fevereiro : horizontes (Ondjaki)
21 Fevereiro : conversa (video, Alcides)
28 Fevereiro : cinema *os Caminhos da Paz*
21 Março : Encontro na Embaixada
21 Março : 6 Abril : Afrika FilmFestival
28 Março : Assembleia Geral
1 Abril : Encontro com o Presidente Guebuza
11 Abril : conversa (mensagem a SE Guebuza)
9 Maio: conversa - canção (construção)
11 Maio : Assembleia Geral Extraordinária (mudança de endereço)
15 Maio : Recepção da CPLP
23 Maio : Exposição de fotografias
6 Junho : horizontes (Tavares)
15 Junho : conversa – conto (a Fogueira)
12 Setembro : conversa (Ed White)
10 Outubro : conversa (Tatana)
18 Outubro : festa da Paz
14 Novembro : conversa (recurso)

### Actividade permanente : « Conversas »

Durante o ano de 2014, durante as conversas foram projectados filmes video e também se cantou.

Mesmo assim,temos dificuldade em atrair o público. Uma vez ou outra aparece alguém de novo, o que nos encoraja a perseverar. Seja como fôr, as conversas continuam a ser um momento interessante de convívio, nem que seja apenas para os membros do CA.

## Actividade permanente : Horizon-tes

Esta nova actividade surgiu da colaboração entre Amigos de Moçambique e Le Phare (Biblioteca Comunal de Uccle) e OCA ( ). É um atelier de tradução literária de português para francês. Reúne os apaixonados de uma e da outra língua, ou mesmo das duas línguas. Em 2014 foram traduzidos dois textos, um do escritor angolano Ondjaki e o outro do autor português Miguel Sousa Tavares. Poderão consultar esta actividade no sitio web http://horizontes.over-blog.com

## Afrika Filmfestival (Leuven) – Cinema

A 1 de Agosto de 2014 falecia Guido Huysmans, director artístico do AFF-Leuven. Uma grande perda para o Festival, para o Cinema Africano e também para Amigos.
Nenhum filme moçambicano foi programado no festival de 2014, mas projectou-se o muito bon *Mandela, long walk to freedom* . Sublinhe-se também a colaboração de AFF no evento mais abaixo.

## O Filme *os Caminhos da Paz* de Sol de Carvalho

No dia 28 de Fevereiro projectou-se o filme Caminhos da Paz no Horloge du Sud, na presença do realizador, que ele próprio tinha trazido o DVD
O documentário trata das negociações que conduziram aos Acordos de Paz a 4 de Outubro de 1992, sob os auspícios de Sant'Egidio. Seguiu-se um debate interessante com um público numeroso.

## Encontro na Embaixada

Moçambicanos, parceiros comerciais e simpatizantes do país (Amigos) tiveram a ocasião de exprimir as suas preocupações em relação à recrudescência das tensões politico-militares existentes no país.
Esta reunião foi convocada pela Embaixadora no dia 21 de Março, onde pôde informar, escutar e assegurar os presentes convidados em gande número.

## Guebuza na Bélgica

O presidente, que estava no fim do seu segundo e último mandato, pôde ouvir sem muita pressão, as queixas e recomendações de Amigos através da sua porta voz, Razia Alibhai. O texto desta intervenção foi utilizada numa das nossas conversas , estanto assim disponível na internet, sob o titulo de « mensagem.pdf »

## Em Maio a CPLP

Moçambique assumia a presidência da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) e a 15 de Maio foi comemorado este dia, na Embaixada de Portugal, com a presença de numerosos diplomatas e alguns membros da comunidade e Amigos. A sessão foi essencialmente literária, incluindo a leitura de textos .

## Exposição de fotografias

De 16 de Maio a 1 de Junho algumas fotografias tiradas em Moçambique pelo Patrice Deramaix e uma série de outras sobre o tema « gestos » de Eduardo Vinck foram expostas no domicilio deste último por ocasião do percurso de artistas de Saint-Gilles-Forest

## Festa da Paz  a 18 de Outubro

Em 2014 a Festa da Paz voltou a ser realizada na sala De Rinck, depois de vários anos ter sido feita em Ixelles, no Elzenhof. Para além da mudança de lugar, o horario também foi diferente,

conjugando um jantar e uma soirée dançante, isto num sábado à noite. Esta mudança tinha a finalidade de atingir um público jovem, diferente do Elzenhof que é mais dedicado a familias. Tanto a refeição como a música foram do agrado do público e o benifício atingido foi equivalente ao da fórmula antecedente.

Infelizmente, a organização de animação para as crianças não funcionou, com grande pesar da Regina da associação OCA, que tinha preparado o seu material.

Está claro que o ideal seria de poder-se reunir todo o tipo de público, com uma festa que começasse à tarde com projecções de filmes e animação para as crianças, terminando com a dança à noite. Entretanto, o número de militantes activos da asbl não  permite tais ambições.

## 3. Ajuda directa a Moçambique

### Projecto « Esperança » - Centro Infantil.

No decorrer dos anos, o Centro Infantil Esperança tornou-se o nosso principal e exclusivo beneficiário dos fundos que recolhemos e que merecem plenamente ; O projecto depende do arcebispado de Maputo , sob a direcção da Sra Irene Ratti, co-fundadora do *Centro Infantil.* Neste momento o centro acolhe 135 crianças, sendo 64 orfãos ; Como é hábito, *Amigos de Moçambique* enviou este ano um donativo de 2000 euros ao centro. Também se reuniu algum material escolar que seguirá em breve para Maputo.

### Inundações na província de Zambézia

As habituais inundações no vale do Zambeze , em Dezembro de 2014 e Janeiro de 2015 foram particularmente castastróficas. A Embaixada apelou à solidariedade aos residentes na Bélgica, apelo esse repercrutado aos nossos membros e simpatizantes.

## 4. Colaboração

### AFF

Neste mês inicia-se a sessão do Afrikafilm festival de 2015. Apesar do falecimento do Guido Huysmans, AFF prossegue sob a direcção de Guido Convents e com a colaboração de *Amigos.*

### Elzenhof

A Festa da Paz de 2014 foi programada de maneira diferente, por essa razão não foi realizada na sala Elzenhof mas a nossa colaboração com o GC continua e continuará , para as conversas.

### Grupo das Mulheres Moçambicanas na Holanda

*Amigos de Moçambique*, mantém cantacto com o GMM nos Países-Baixos, a fim de manter ligação com a comunidade moçambicana que é bem mais importante que na Bélgica. Há troca de informações a também participação de delegações de ambas as partes nas festas organizadas pelas respectivas associações.

### OCA lusófona

A colaboração com OCA (Organização Cultural e Artistica) é evidente, a nível de actividades culturais, cujo objectivo é de apoiar e de promover os artistas lusófonos. Para além da participação nas festas, OCA tem à disposição dos nossos membros, uma biblioteca, participa na organização das

conversas e de Horizon(te)s.

### Le Phare

A biblioteca-médiateca de Uccle põe à disposição de *Amigos* os seus locais, computadores e livros para a realização do atelier *Horizon(te)s.*

## 40 anos d'independência

A República de Moçambique tornou-se independente em 1975 e festejará este ano, a 25 de Junho, 40 anos de independência. Desde então muita água correu sob as pontes dos rios Zambeze e Limpopo . Regozijamo-nos , evidentemente , com o fim da guerra civil em 1992.
Em todo o caso, como demonstrado no filme *Caminhos da Paz,* alguns pontos do acordo são ainda contestados e a paz civil não é ainda uma realidade.
Os encontros entre a Frelimo e a Renamo continuam, e caminha-se mais para uma partilha de zonas de influência que necessàriamente para uma verdadeira solução democrática.
Em contrapartida, se o crescimento económico é evidente desde o fim da guerra civil, a melhoria refere-se essencialmente à classe dirigente , sobretudo no Sul do país.
Portanto, para a nossa associação , a solidariedade exprime-se actualmente pela informação sobre a realidade moçambicana e apoio a ONGs e associações da sociedade civil. A nossa cooperação com o Centro Infantil é um belo exemplo.

O desenvolvimento cultural é concreto, alguns personagens como o Mia Couto adquiriram hoje um renome internacional. Outros artistas, no dominio das artes gráficas e da música, são menos conhecidos e merecem todo o nosso apoio, um apoio que consite na difusão e informação, pois o ponto de situação das nossas finanças não nos permite de os apoiar pecuniàriamente.

Amigos de Moçambique ASBL – 30 rue de l'Étuve 1000 BRUXELLES n° BE472.086.825

compte ING **BE53 3101 6265 6053** amigos.demo@gmail.com http://www.amigos-de-mocambique.org/